

# Latweeschu Awises.



No. 24.

Dreschdeenä, tannü 14. (26.) Juni.

1867.

Latw. awises libds or basn. un ffohl. sinnaahm maffa var gaddu 1 rubl. f., var vusgaddu 60 kar. f.; — tas Latw. awisehm griib atfuhltit kahous rakitus waj sinas, lai tohs nodohd **Ribgä** pee „Dr. Buchholz, gr. Alexander-Straje Nr. 18“ un arri pee **Daniel Minus**, teäteras un wehwera-eelas stuhri; **Zelgawä** waj pee **Janischewski** Latw. awischn nammä, waj pee „Pastor Kuyffer, kattholische Straje Nr. 19“. — jeb lai pascham Latw. awischn rakittajam atfuhra ar to adressi: „Pastor Bierbuff, Schloß Pastorat bei Miga.“ Latw. awises warr apstelleht waj pee augschä minneteeem lungeem, waj arri pee wisseem mahzitajem, ffohlmeiteereem, pagasta-teeefahm, tas wiffi fche teel luhgti us preekschu to isdarritit, lä libds schim. Kas apstellehs 24 effemplanus, tas wehl weenu effemplanu dabhuhs klabt bes maffas.

**Mahditajs:** Beresowski. Politikas pahrsfats. Daschadas sinas. Weens musika meiseris. Wijolite. Grammatas sinna. Wisjaunakahs sinas. Studdinaschanas.

## Beresowski.

Pehz jaunakahm un skaidralahm sinnaahm, kas no Parises nahkluschas, tas Pohlis Beresowski, kas us muhsu mihlo semmes tehru Parise schahwis, 22 gaddus wezs un Dubnas aprinki, Wolinijä dsimnis, no schlaktizu kabrtas. Winna familija zitreis dsihwojuse Heemeru-kattolu tizziba, bet appalsch Keisara Nikolaja winna bij pahrgahjuse pee Greeku-kattolu (Kreewu) tizzibas. Kad Pohlis beidsamo dumpi fazehla, tad Beresowski ffohlahs grammatas atmetta pee mallas un 16 gaddus wezs, arri gahja libds dumpotees; bet kad Pohlis dumpis bija apdsesse, tad winsch tekkuls un behglis dewahs prohjam no tehru semmes un 1864. gaddu eesahloht winsch ainsahja us Parisi. Schè winsch nu atkal no jauna griibbeja studeereht, bet nau-das truhka; winsch beidsiht palihdsibn atradda pee teem zitteem Pohlis behgleem, kas Parise dsihwodami, paschi few uszehlfuschi kahdas komitejas, lai par win-neem walda un lai palihds fur truhkst. Weena behglu komiteja preeksch winna 200 frankus eemalfaja kah-dam ffohlahs preekschneekam Jauffret (Schoffret) un

Beresowski schinni ffohla nu atkal mahzijahs 4 libds 5 mehneschus, un effoht bijis gauschi taupigis, lehnis un turklahst labs strahdneeks. Par mechaniku (wissadu maschihnu taistaju) puslihdst ismahjies, winsch tah-lahst newarreis wairs eet ffohlahs, jo atkal nau-das peekruhka, talabb' winsch tanni 7. Februari 1865 fa-likha strahdaht weena leela fabriki pee kahda lunga, wahrdä Gouin (Guän), fur arri jau zitti kahdi Pohlis strahdaja. Beresowski daschlahst bij stahstijis, ka griibhoht eet us Galiziju, tur pee eisenbahnehm strah-daht par mechaniku; bet winnam ne-isdewahs. Tanni 30. Aprili sch. g. winsch atlahpyjahs no Gouin lunga un no Mai mehnescha eesahloht neweens darba beedris winnu wairs ne-effoht dabbus redseht un talabb' spreeduschi, ka tatschu laikam no Parises buhschoht aif-brauzis prohjam; wiffi winna libdsstrahdneeki leezina-johht, ka effoht bijis labs strahdneeks un beedris, un ka nebuht ne-effoht dohmajuschi, ka schis kluffajs zil-weks tahdu breezmigu darbu warroht strahdaht. Bere-sowski effoht smuks zilweks ar gaischeem matteem, mafs no auguma, bet stiprs no kauleem. To walkaru preeksch ta leela grehku darba winsch weena kaffejas-trakteeri pawaddijis, tur ar weenu wezzu darba beedru farunnadamees; par politikas leetahm winsch ne wahrdü ne-effoht minnejis, tahds lustig arri ne-effoht bijis, kahds zitreis; brihscham palizjis it kluff, lä

dsiklās dohmās nogrimmīs. To ohtdeen' preeksch tahs deenas winsch no polizejas bij dabujis 30 frankus schelastibas naudas un par 9 frankeem winsch nopirjis diwstohbru pistoli. Papreeksch gribbejis us muhsu Keisari schaut to deen', tad Keisars Aleksanders Parisē eebrauzis, tad atkal kummedina nammā; bet ne weenreis newarrejis peektift. Kad nu tee augstee waldneeki no saldatu munsterešchanas mahjās braukufchi zaur Bulones biršiti, kad aīs lauschu barreem ahtri newarreja braukt un schē nu Beresowfski sawu elles-darbu zerreja isdarriht. Pirma sinna atnahza no Parisēs, ka effoht schahwis no weena kohka, kur bij uskaphis; bet tā nau wis bijis, turprettim Beresowfski stahwejis, pistoli kabbatā, lauschu pulkā; tanni azzumirkli ka keisaru kareete peebrauza klah, winsch no lauschu widdus isnahza ahrā un ahtri peegahja kareetei klahtht, pistoli turrejis ar abahm rohkahm, abbus garrohs pirktus pistoles gailim peespeedis. Lihds kā jaunajs stallmeistera kungs Raimbeaux (Nemboh) eerawdsijis, ka weens zilweks, rohkās pazehlis, tschalleem sohleem peeskreem klah pee keisaru ratteem, tē jaunajs keisara stallmeisteris dohma, ka nahzejs keisareem gribboht pasneegt kahdu luhgschanas grahmatu, un augstohs kungs no deedeleschanas issargah, zerredams, winsch sawu sirgu ar peescheem padsenn, aissah, preekschā. Beresowfski 5 sohkus no kareetes ar abbeem stohbreem reisā isschauj tanni paschā azzumirkli, ka stallmeistera sirgs, ar peescheem dsihts, leelā lehzeenā eeleez stary schahweja un stary ratteem. Tē us reis wiffi dsird, ka schahweens stipri rihs. Stallmeistera sirgs pee galwas trahpihts, mettahs stahwus un aīs leelahm schapehm krattidamees, ar sawahm affinihm aplaisch tohs augstohs kungs, kas rattōs sehsh. Napoleōns reds, ka leelfirsts Wladimirs ar affinihm apsegt, sabihjees salka: „Prinzi, Zuh ar affinihm esseet apklahiti! Waj esseet eewainoti?!“ — „Ne, augstajs kungs, bet Zuh paschi?!“ atbildeja leelfirsts, jo winsch atkal redseja, ka Napoleōna mundeerinsch bij pilns ar affinihm. Muhsu Keisars atkal eerauga, ka muhsu krohnamantneeks, kas winnam prettim sehdeja, ar affinihm apsegt. Keisars, no sirdschapehm pahnemts sawā tehwa sirdi, bailigs un nobahlis deklam ussanz: „Waj Tu effi eewainohts?!“ Krohnamantneeks tschokli ar rohku aptaustija mundeerina kalla krahgi un atbildeja: „Nē.“ Laudis pirmās bailes sahza behgt, 4 wihri uskritta fleplawam. Tē Napoleōns rattōs pazellahs stahwus un sawu zeppuri rohkās wizzinadams winsch sinno, ka neweens ne-effoht eewainohts. Nu no biršites eesahloht pa wiffu leelu klaijumu laudis sahza saukht: „Lai dsihwo Keisars! Lai dsihwo Zahrs (Kreemu Keisars)!“ Kā juhreas wilnu kauschana, tā

schī saukafschana no dauds 1000 luhpahm skannejuse, kur ween abbe keisari brauza. Muhsu Keisarim weena lohde isgahja zauri zaur zeppureš zeffuli; ohtra lohde eewainoja diwi darba wihrus un weenu feewinu, kas no semmehm bij nahfufe us pilsehtu, tohs augstohs keisarus un kehnius un printschus redseht; stallmeistera sirgs nosprahga to nakti. Beresowfskim pistole fasprahga, rohka sadraggata. Laudis winnam uskritta kā tigeri, til warreja dsirdht: „Peekahsim winnu pee kohka! Peekahsim winnu pee kohka!“ — Jau laudis to fleplawu taissjahs uskahrt, tē diwi offizeeri no pilsehta gwardijas to fleplawu sakehra ar sawahm rohkahm un winnu gribbeja israut no lauschu rohkahm; schē nu, zitti ar pirksteem fleplawam kaku sahza schnaugt, zitti winnu gribbeja saplehst gabbalōs; weens garsch plezzigs polizejas saldats usmettahs fleplawam un usstahwa laudihm: „Lai deet teesai sawu darbu strahdaht!“ Bet kas to dohs! Beresowfski tā mohzihts gandrihs jau no gihba un affinis winnam tezeja no sadraggatas rohkās is 2 zaurumeem. Tē nu par laimi atskrehja gwardijas saldati; schē to fleplawu israhwa no lauschu naggeem, 2 unteroffizeeri winnu aismilka zaur meschu prohjam, eespeeda winnu fuhrmanna rattōs un nu til dewahs prohjam us zeetumu; jo zittadi Beresowfski buhtu turpat bijis nobeigts, un neweens nebuhtu dabujis sinnaht, kas winsch tahds irr, kalabb' winsch schahwis un kurru no teem abbeem keisareem winsch ihsti bij nodohmajis! — Tē augstakee hrantschu teefas kungi un arri pats pirmajs ministeris to fleplawu isprassijuschī, un muhsu Keisara ustizzigajs polizejas ministeris, kas mums zitreis bijis par generalgubernatoru, graf Schuwalow us ministera Rouhera usaizinschānu arri to Beresowfski ishautaja pa Kreewifski, Pohlifski un Franzifski. Polizejai Beresowfski par to pateizees, ka winnu isglahbuse, pats leezinadams, ka laudis winnu zittadi buhtu saplehfsuschī; winsch arri apleezinajis, ka winnam pee sawa fleplawas darba ne-effoht nekahdu beedru un padohma deweju, bet ka winsch weens pats us sawu rohku effoht isdohmajees, tahdā wihse sawu tehwu semmi atswabbinaht; bet tas nelaimigajs bij aismirsis, ka zaur fleplawas darbu pret ta swaidita waldneeka winsch sawai tehwu semmei nebuht newarr gahdaht kautkahdu atweeglinaschānu, bet tiklai jo gruhtu sohdu. Winsch arri effoht fazzijis, ka winsch pehrn' us leeldeenam effoht bijis pee biktis, „bet“ — tā winsch fazzijis — „schogadd es gribbeju gaidiht lihds kamehr . . . .“ Zeetumā winsch mas ko runnajoht un israhdijsotees gaušchi behdigs; ehdis winsch zeetumā ne-effoht neko, bes ween to flimneeku suppi; ta sadraggata rohka winnam paleekoht arween' sliktaka, to kreijas rohkās ihfschki dakteri winnam jau

nonehmufchi. Muhsu Keisars Napoleönam luhdsis, lai to nelaimigo fleplawu neteesajocht ar nahwi. — Gan muhsu mihtajis semmes tehws zaur to flaidri rahda sawu peedewigu firidi, bet mums jazerre, ka Frantschu waldiba spreedihs pehz likkumeem.

Schehligajis Deews muhsu Keisari nu jau irr pahweddis atkal no fweeschahm walstihm wesselu mahjas, un tanni deenâ, kur schi lappa teek isdohta laudis, mihtajis semmes tehws eebrauks muhsu wezzâ Rihgâ, ar firids preeku no daudseem sagaidihts! —

### Politikas pahrsfats.

**Kreewu** Keisara weetneeks, Finnu semmes generalgubernators, graf Adlerberg tanni 19. Mai, peekt deenâ Finnu semmes landtagu atlaida us mahjahm, pirms wehl wissi darbi bij pabeigti, tapehz ka landtags nebij peenehmis tohs jaunohs zensjures likkumus, ko waldiba winnam preekschâ zehlfuse. — No wissahm Kreewu semmes mallu mallahm telegrafa sinnas laistas us Parissi pee Keisara ar preeka un mihtestibas wahrdeem par mihtas galwas brihnischfigu issargaschanu; wissâs basnijâs pateizibas uppuri tam lungu Kungam atnesti par to, ka winsch muhsu semmes lungu sargajis, un arri muhsu gubernijâs nau wis bijuschu Rihdseneeki un Zeligawneeki ween, kas sawu preeku rahdijuschu, bet nau neweens pilsehtinsch, neweens meestinsch, kur Deews jau neddelas darba deenâ nebuhtu flawehts basnijâ, lihds ka ta sinna bij kocht, ka Keisars nau eewainohts!

**Luxemburgeeschu** arween' wehl waida, ka Bruhschu saldati ar sawu nandu eet abrä, jo wiini tur par gaddu istehrejuschu 1,267,454 dahlderus; par atlihd sinaschanu Hollantes kehniusch sohlijees, ka winsch wissu kreposta grunti lihds ar ehlahm buhschoht dahwinacht pascham Luxemburgas pilsehtam un ka tur buhschoht kohrteli eelikt 1000 Luxemburgeeschu saldatus, lihds ka Bruhschi buhs isgahjuschu abrä. **Bruhschu** waldiba ar Wirtembergu, Baiëri un Badeni tahdâ wihse zolles beedribu salihkuse, ka schihm 3 walstihm eelsch wissahm zolles un andeles leetahm weenadi likkumi ar **Seemet-Wahzsemmes fabeedrotahm walstihm** un ka wissâs leetâs, kas Seemet-Wahzsemmes parlamentam ja-apspreesch eelsch andeles un zolles buhschanas, tahs 3 minnetas walstis sawus tautas-weetneekus us preekschu arri suthischocht us Berlini, lai kohpâ ar Seemet-Wahzsemmes sapulzeteem tautas-weetneekuum spreesch weenâ parlamentâ. Wirtembergas un Badenes waldibas tam likkumam jau parakstijuschees appakschâ, bet Baiëre til sawu galla wahrdu us preekschu wehl buhschoht teikt. Tahdâ wihse ta zerriba aug, ka drihs wissa Wahzsemme buhs saweenota. **Waffar-Austrijas** walsts-rahsti

ministeris Beusts teem tautas-weetneekuum apleezinajis, ka waldiba wissâs leetâs til us preekschu ween dohmajocht eet, ka lai zittahm walstihm nepaliktu passat. Kad Austrijas Keisars taggad tappa trohnehts par Ungarijas kehniinu, tad winsch manifestu jeb schehlastibas grahmatu islaidis, zaur ko winsch dauds laudihm, kas waldibai prettineeki bijuschu, wissu peedohd un strahpi winneem atlaisch. **Franzija** laudis arri no wissahm mallu mallahm sawam Keisarim preeka rakstus laiduschu, sawu preeku par to apleezinadami, ka bree-smigam Beresowsskim saws grehka darbs nau isdewees. Parises leelajis bislaps tanni 1862. gaddâ weenu Keemeru-kattolu mahjitaju bij nozehlis no ammata un Keisars Napoleöns tanni 1864. gaddâ to spreedumu bij apstiprinajis. Bet pahwests taggad to spreedumu apgahsis, pawehledams, lai to mahjitaju atkal eezell wezzâ weetâ. Wissi nu gaida teefas spreedumu, jo newarr sinnaht, waj Keisarim, waj pahwestam buhs wirsrohka. Bismarcks ar Frantschu ministereem un arri ar paschu Napoleönu dauds kohpâ effoht runnajis par politikas leetahm un to preeksch Frantscheem nepatihkamo wahrdu isrunnajis, „ka nekahda warra wairs nespehshocht aiskaweht Wahzsemmes saweenoschanohs.“ Tee augstee weesi nu jau atkal wissi no Parises aibraukuschu prohjam, bet nu atkal gaida zittus augstus lungus. **Galanteeschu** nu jau atkal faheruschu pawissam 33 Fehneeschus, kas ar fugeem no Amerikas abraukuschu un Irlandê gribbeja eelaustees. Londonê taggad us eelahm til dauds teek sagtis, ka wissi laudis schehlojahs un brehz ween. Sultanu, kas nu riktigi taijahs us Londoni brant, tur ar leelu gohdu buhschoht usnemt. Paschi **Turki** gauschi dumsigi par to, ka wiinu sultans pee kristigeem waldneekuum gribb aiseet, tohs apmekleht, jo kas pawissam effoht prettim teem Turku tizzibas likkumuum, kas wissus kristigus laudis nosauz par „sunneem“. Sultans zaur to paleekoht neschkihstis, ka nejkstihstohs apmekle; zitti par to gribboht dumpi jelt. **Kandijâ** kristigeem arween' wehl duhschigi turrabs pret Turkeem. **Bulgarijâ** arri dumpis zellabs pret Turkeem. Sultans **Egiptes** wihze-kehniinam dewis to gohda wahadu „Kideön el Misser“ t. i. „patwaldneeks“. No **Meksikas** atnahkuse sinna, ka Juäreza generalis Eskobedo eezehlis weenu karrateesu, kas lai spreesch par Maksimilianu. Wissi waldneeki Juärezam kausch grahmatas, ka Maksimilianu lai nenokaujocht, bet dsihwu lai islaisch no Meksikas. —

### Daschadas sinnas.

Schi gadda Latw. awischu 15. nummura kassigahm dseefminu ar to wirsrahtu: „Zittadi laiki“ un 19. nummura peelikkumâ to dseefminu: „Dasma wahjedi.“

Uppafsch abbaht dseefminahm stahw tas wahrds J. Wahlodse. Gribbetu labprahht sinnaht, kapehz J. Wahlodse tik drohschi darrijs, zitta rakstus par farweem raksteem awischi lassitajeem preekschâ zeldams? Ta dseefmina: „Zittadi laiki“ Latweeschu awisès 38. nummurâ 1852 hij lassama ar to parakstu „—“ un ta ohtra dseefmina „Deewa wahrdi“ 28. nummurâ 1851 atrohnahs, no M. Bieting nel. Vormsahtes ftohlmeistera farakstita.

No **Kandawas** puffes tanni 27. Mai. Gan grubts un garsch pawaffaris! Jau effam Mai mehnescha beigâs, bet lihds schim mas siltas deenas redsejuschchi un lappas us kohleem nu tik taisjâs plaukt. Kad Merza mehnescha beigâs sneegs nokuffa, tad ar preeku us farwu seemas sehju skattijamees, wissur hij labbi stahwejuse, bet aufstee wehji un pastahwigi aufstis laiks kuplo sehju isnihzinaja, tâ ka ta palikka it retta un leijas weetas sustin issudda. Nahdahs, ka tillai pussi no pehena gadda plahwuma warresim zerreht. Sweeschchi gan jo brangi aufsto laiku pahzreetsuschchi. Ar lohpinem jo grubti gahja. Ghdama truhkums bij aplam leels. Laukâ tee lihds schim gan mas dabbuja. Gan no badda, gan ar aufsto laiku dasch labs pohstâ aishgahja. — Ar karstuma gullu pee mums weetu weetahm zilweki slimmi gull. Mirt gan neweens nau mirris, bet jau daschas neddelas pahreet, kamehr teel pee weffelibas.

Ne tablu no Mattulles meschakunga muishas divi wihri no Misuppes scho pawaffar' pluhdu laikôs bij noslihsuschchi. Neeka strautinsch bij tâ uspluhdis, ka uhdens par leelzessu un tiltu pahri skrehjis. Straujajs uhdens abbus bij aishrahwis prohjam, sirgs ween tik isglahbees. Kamehr no klastejahm mahjahm bij aishkrehjuschchi glahbt, jau schoe bijuschchi par uhdeni aishnessi. Behz 3 waj 4 neddelahm tik lihkus atradduschchi.

Aisdsirres lohpu muishelè wihram ar pelli kurwi par tiltinu pahri brauzohht, pa-eet rittenis druszjin schkihbi, apgahsch rattus un uskriht wihram wirjâ. Wihrs pelkè noslihsis.

**Kuzawâ**, tanni 1. Juni. Waffarswehtki klast, bet wehl kaschokâ jagehrbjâhs un zimdi jamauz rohlâs, kad zellâ eet. Istabâ jakurrina krahnes, ja wairahf ne, ik pahrdeneas, waj tihf waj netihf; jo zittadi rohka fastihp strahdajohht. Tomehr us druwahm un plawahm kuhsojohht, paldeews Deewam jasalka, ka pee ta aufstuma mitrums netruehst. Lihds 17. Mai deemschehl bij aufstis un faufs laiks, zaur ko seemas-sehja, kas wehl no sneega kuppeneem bij palikkuse ne-aistika, lohthi kluâ ispuhsta, tâ ka rudsi dauds weetas isskattahs gluschchi behdigi. Bet nekur nau tik slikti rudsi, kâ zeemindis, Leischeem eelsch Kaunas gubernijas. Ta maina pee ta gan buhs 1) winneem lauki kâ waija-

dsigs, nau isgrawoti un 2) winneem dauds schohgu, tur dauds sneega — kâ isgahjuschâ seemâ — patwers rahs un rudsus isgull.

Schogadd' ar wissu sehju lohthi sehbojees. Bee weenas kibbeles rohdahs zitta: ne ween laiks preeksch fehshanas sehbu atwehrahs, bet arri sirgu spehks wahjsh; jo lohpinî mehnescheem pee salmeem mituschchi, neturr dauds spehka. Labbi ween, ka tee no sehrgahm wehl schim brihscham palikkuschchi swabbadi. Ar gohwes-lohpeem ne-eet wis pee mums labbi. Muhfu pussè leels pulks gohwju (arri awju) scho pawaffaru zaur baddu, aufstumu un flapjumu pohstâ gahjis. Nau tadeht brihnumis, ka pee mums Palangas pilshetina arri maksa 6 rub. par pohdu sweestu, — un tomehr arween' wehl newarr dabbuht. Par rudseem arri maksa 3 rub., par meescheem 2½, un par aufahm 1 rub. 70 kap., — par rahzinem 1 rub. 20 kap. puhâ. Lai nu pehrf un ehd rohkelnis; — ko winsch pahru rubulu turredams, warr nopirkt! Grubti laiki!

Preeksch naudinneeem, kas scho pawaffaru lohpu ehdamu truhkuma deht nesinnaja kur schautees, ta weeniga islihdsefchanahs bij Klaipehdâ. Tur no Tisites eeelijahm seens tohp atwestis ar laiwahm un nau wis dahrgs; — pirka par 3 rub. birkawu. Tillai tas sliktums: kad seemela wehjsch puhsch, tad seena laiwâs pret wehja Klaipehdâ newarr ee-eet. Tahdâs deenas tad seens no pahrkuptscheem pehrkohht, dahrgi jaaismaksa.

7tâ Aprili pee mums Rakischtes krohna muishas rija, jauna, stipra kohka ehka, deenas laikâ nodregga. Laudihm kulloht isshahwahs ugguns no kullamas maschihnes, prohti: tas salmu flehpis, ko patlabban maschihne islaiduse, degdams isnahjis un tohs tur klastbuhdamus salmus aisdedsinajis. Uzsumickli ugguns jumtâ schahwahs un strahdneeki tilko wehl pahsehjuschchi sirgus, kas pee maschihnes bij peehjgiti, atswabbinahht. Atrendatera lungam rija bij gan apdrohschinata pret ugguns, tomehr skahde zaur to leela, ka ugguns linnu-maschines, arkli, ezgeschas un dauds zittas leetas, ko rijâ glabbaja, lihds awrihja.

Gh. Sch—g.

**Zelgawas** magistratâ tanni 22. Juni sch. g. wairahfshohlitajeem tiks pahrdohthi tee gruntsgabali, kas peederx tam J. J. Haase un kas atrohnahs lâ pilsheta aprinki (kwartira) ar to Nr. 193 un 3â pilsheta aprinki ar to Nr. 122.

**Rihgas** Wahju awisès („Rigische Zeitung“) un Kursemmes gubernijas awisès mums par brihnumu jalka, ka winnas no muhsu „Latw. awischi“ Nr. 20 weenu rakstu isnehmuschchi un pahrtulksojuschchi, kas tomehr tanni Nr. 20 ne-atrohnahs un kas tobrihd' pawiffam wehl muhsu Latw. awisès

nebij drukkabts; til tanni Nr. 21 mehs to rakstu effam littufchi drukkabt. Kà tas nu gan warreja notikt, ka diwi Bahzu awisès muhsu awischi rakstus jau warrejam atraft pahrtul-kotus, pirms mehs tohs wehl drukkàs bijam laidufchi?! Tihri brihnumš! Tas wehl ahtrahf irr gabjis ne kà ar telegrafa sinnu; jau papreelſch ſinnajufchi, ko mehs nahloſchà nummurà rakstisim! — Latv. awischi apgahdatajs zerre, ka „Rigaſche Zeitung“ un „Ruuländiſche Gouv.-Zeitungš“ winnam ſcho no-ſlehpumu iſſklaidrohs.

**Kurſemmes** gubernijas waldiba atkal uš 3 gaddeem apſtiprinajuſe par aprinka-teeſas peeſehdetajeem no ſemneeku kahrtas: Talfès — Andſche Talfchewig un Wentſpilli. — Andreju Kriſtowſki, kaš no jauna preekſch teem paſcheem ammateem iſwehleti, ko lihds ſchim jau kohpuſchi.

**Kurſemmes** gubernijas waldiba zaur gubernijas awiſehm iſſluddinajuſe, ka muhsu Baltiškà juhrà uš preekſchu braukahš aplahrt apbrunnoti krohna-kuggi, kaš waktehš wiſſus maſus aplahatus un ne-aplahatus kuggus un laiwaš, kaš waj gar juhrmallas kuggo, waj ſweijo, un tohs iſmeklehs, waj wiini warrbuht likkumeem pretti pahr rohbeſchahm no ahrwalts neeewedd ſpirtu. Kad apbrunnoti zolleš kuggi ar uš-wilktu karrogu kahdam kuggim waj laiwai tuwoſees, tad ſcheem tuhliht ja-apſtahjahš, lai winnus warretu iſmekleht; bet ja turreſees pretti, ta' zolleš kuggi ees wirſu ar brunnu ſpehku.

No **Kièwes** rakſta, ka eekſch tahm 3 Leiſchu gubernijahm, kaš deenwiddus puſſe, 1½ gaddu laiškà 50 muſſchas, kaš Pohlu dumpineekeem nonemtas, effoht pahrdohthas kahdeem Kreemu kungeem.

**Pleſkawas** gubernija tanni 1862. gaddà no iſ 214 dwehſelehm til weena pratta laſſiht un rakſtiht.

**Tiſliſe** pee Kaukaſus kalneem tanni 7. (19.) Mai ſemme 2 reiſ trihzejufe.

**Deenwiddus - Ameriškà** tanni pilſehta Buènas-Aires un Aſija eekſch Indijas kolera breeſmigi iſplattahš; tapat arri **Afrika** eekſch **Tuniſeš**.

**Behrnawas** kaufmannis „Barlehn un Kompani“ Stralſunde nopirzis to damſkuggi „Ruegen“ par 17,000 dahldereem. Šhis kuggis taggad arween braukſchoht ſtarp Rihgas un Behrnawas.

**Ungarijā** tanni 13. Mai Dawanwanijā 2 ſtundu laiškà nodegguſchas 300 ehlaš; dauds lohpi un putni arri ſadeggufchi.

**Galizija** tanni 22. Mai breeſmigiš ugguns-grehkš ploſhijahš tanni pilſehta Brodi; 800 ehlaš ſtahweja pilnàs leeſmàs.

**Tirolē** tanni 17. Mai nakti, jauškà mehneſe-gaiſchumā kahdu brangu, raibu un leelu warrawihkſni

apbrihnojufchi, kahdu pat deenas laiškà wehl nebij redſejufchi.

**Neapelē** taggad gaddijufchees breeſmigi ſiſſenu barri, kaš ar wehju no Afrikas par juhru pahrdſiht.

### Weens muſiķa meifteriš.

Daudš no laſſitajeem buhs to jauku muſiķi dšrdejuſchi, ko tas til baggati garrà apdahwinahš muſiķa meifteriš Beethowens mums atſtahjis un kaš prabtu ar til brihniſchtiġu ſpehku pazilla. Daſchi arri ſinnahš, ka ſchis Beethowens bij ehrmigiš zilwekš, kaš arweenu pats ſawu zekku ſtaigaja un tapehž daudſreiſ zekškà palikka par kawekli zitteem laudihm, kaš pee ſchi neglumma wihra peedubrahš. Daudſreiſ wiſch aplahrt ſtaigadamš tahdàs dſikkàs dohmàs bij nogrimmiš, ka ſaweem labbakeem draugeem garram aiſgahja, beſ ka winnus buhtu eeraudſijis. Kad tas muſiķa gars nahza pahr winnu, tad wiſch, weena alga kur buhdams, warreja noſtahtees jeb apſehſtees un ſawas dohmàs nohtès ſarakſtiht. Nekaš winnu tad nekaweja, jo to kaš aplahrt winnu notikka, ne dšrdeja ne redſeja. Šchis ſtahſtiſch to iſrahdiš.

Weureiſ taš notikkahš, ka winnam Wiène, kur wiſch dšihwoja, pa eelu eedamam no nejaufchi tahš muſiķa dohmàs galwà eeſchahwahš, kaš tuhliht bij ja-uſrakſta, ja negribbeja, ka tahš paſuſtu. Beſ kahdu runnu wiſch eegahja tuwakajā nammā. Bija newiſchus kahdā gaſtubſi eekuhlees. Sullaini ſcho wihru ar pellekeem ſwahrkeem, duſmigi gihmi un ſtruppeem matteem, kaš ehrmigi deeweſgan iſſkattijahš, brihuidamees uſluhkoja, jo ſchis likkahš ſchohš nemaš nemanuiš, noſweeda ſawu zeppuri uš maſu galdinu un noſehdahš pats pee aplahata weeju galda, iſwilla kahdàs papihra lappas un tintes puddeliti un zihīgi eeſahka nohtes rakſtiht.

„Kaš taš tahdš?“ praſſija weens ſullainiš ohtram; bet neweens neſinnaja atbildeht, tapehž ka neweens ſcho leelo meifteri nepaſinna. Winna ehrmiga uſweſchanahš ſcheem jauneem lautineem dewa ko runnah.

„Eij praſſi winnam taſſchu, ko wiſch grihb?“ ſazzija weens uš ohtru, bet pats neweens negribbeja uſbildeht ſweſcho, kaš til ſlahbš iſſkattijahš. Beidsoht weens, duhſchu ſanehmis, peegahja winnam klahnt un praſſija: „Ko juhš zeenigš kungš pagehrat?“

Beethowens uſmohdahš kà no meega, uſluhkoja ſullaini ar gauſchi duſmigi gihmi, tapehž ka ſchis winnam wirſu bahſees un ſazzija: „Wehl neko! Bet leekat manni meerā.“ To wiſch iſgruhda tahdā ſihwā un duſmigi balſi, ka ſullainiš ſabihjees atlahpahš un aiſwilkahš pee ſaweem beedreem, un ſchee winnu wehl labbi iſueroja un iſſohboja. Taš muhsu meifteri ne-

kaweja, bet winsch turpretti atkal nehmahs muddigi ween nohtes rakstibt, fitta turklaht ar lahju un nurdeja labbi padikti pehz ta meldina, ko patlabban us papihra farakstija. Tè bij fullaineem ko islustetees, bet Beethovenens nelikkahs zaur to kawetees, arr' tad ne, kad leela maltites sahle ar weeseem pildijahs, kas arri scho braddadamu, ruhdamu un rakstidamu musikantu usflattija brihuidamees un pasmeedamees. Tas winnu nejausa un winsch nemannija, ka pulkstens swannija us pusdeenu un ka weesi winnam wisaplahrt nosehdahs pee galda. Tapat arr' winsch neklausijahs us to, ka schkihwi un blohdas klandseja un ir ehdeena gahrtschu deggons negribbeja sa-ohst. Raime bij, ka weens no weeseem winnu pasinna, jo zittadi fullaini warrubht scho us rupju wihsi buhtu israidijuschi, tadehl ka pee maltites ta ehmojotees. Nu weens ohtram ausi patfschulsteja: Tas irr Beethovenens! Leekat winnu meerà, winsch patlabben musika stikki faraksta! Nu zeemini winnu ar gohdu usluhfoja un winnam wallas lahwa. Bet winsch fitta arweenu ar lahju raksta, labbi dikti sawu meldinu ruhza lihds un zil ahtri ween warredams sawas nohtes rakstija. Ir tahs runnas, ko weesi pee galda pilnà balsi turreja, winnam neneeka nekaitaja, jo winsch bij drusku pakurls.

Gandrihs divi stundas weesi fasehdeja pee galda un tad isgahja zits pehz zitta no sahles, un nu eesahlahs atkal schkihwi, blohdu un glahschu trohksnis, jo galds tappa nonemts, bet Beethovenens arween' wehl tapat sawu darbu sawa wihse strahdaja prohjam. Nu atkal peenahja fullainis pee winna un fazzija: „Pusdeena pagallam. Waj tad juhs reis ne-ehdiseet?“

Dusmu pilns Beethovenens issanzahs: „Waj tad nekur newarr buht bes jauzejeem? Cita pee kahla un leekat manni meerà!“

Sullainis azzis nolaidis, atkal atkaypahs un Beethovenens rakstija un nurdeja prohjam, it ka waj sawa istabà ais rakstama galda sehdetu un neweens wairs ne-usdrihksfejahs meisteri aistikt. Wehl kahdu brihdi winsch ta rakstija, tad sawu nohschu grahmatu farullejis, tintes puddeliti aishahsis, spalwu papihros eetinis un beidsoht wiffus kullè sabahsis, flattijahs preejigs wisaplahrt tukshà sahle un metta fullainim ar rohku. Schis peenahja klahnt un Beethovenens teiza: „Es gribbu aismakht! Ko es esmu parradà?“

„Man's Deews,“ fazzija fullainis isbrihnijees, „jums nekàs nau jamakfa, jo juhs ne drusku ne-essat ehdu-dusch! Waj warrubht gribbat lai galdu klahju?“

„Brihnum's!“ atteiza Beethovenens. „Bet es tatschu esmu pa-ehdis!“ Tad fullainim gohdigi „ar Deewu“ teizis, usstilpeja sawu zeppuri us teem struppeem matteem un aishgahja.

„Tas tibri brihnum's,“ fazzija fullainis us weefu

faimneeku, „schis Beethovenens irr no sawas ruhkschahnas ta pa-ehdees, ka winsch dohmaja, ka riktigi pee galda effoht lihds ehdis un gribbeja it no teefas aismakht. Irr gan wiffadi laudis, kam mihtaj's Deews galdu klahj; bet tahdu, kahds schis, gan nebuh's dauds!“

Weefu faimneeks pakrattija galwu un pasmeedamees fazzija: „Preeksch mums buhtu gauschi flitti, ja dauds tahdu weefu gadditohs, jo es dohmaju, ka neweens ta ka schis Beethovenens nedohmatu makht par tahdu barribu, ko wehl pats few fataisijees!“

M. G—g.

### Wijolite.

Seedi masa wijolibt

Tur, fur beidsahs lauft,

Agri zehlfrees no riht,

Masgajufees jauki!

Tawas fillas azinas

Spibd ka saules starri,

Drehbes ehtri paschubtas,

Swahrki nau par garri.

Krinolini nenessa,

Kleit paschas schubti,

Neds ar ballè padanza,

Jannu mobd' nejubti.

Tu til seedi kluffibà,

Beswainibà gehrta,

Paleezi weenteesibà,

Semmibà eetehrpta!

Lihds tew atrohn rohziha,

Puschlischus kas laffa,

Un tad piun tew' krohninà

Janneklei, kas praffa.

\*

Lai tew, mihta meiteniht,

Patihl lo es teizu,

Preekschsihmi dohd wijolibt, —

Tad lai wahr dus beidsu.

G. F. S.

### Grahmatas sinna.

„Kursemes widi un laudis. Zalgawas wirspilsneeziha. Pehz Alfonso fon Heykinga barona lunga sinnahm farakstijis H. Allunan's. I. grahmatina: Sohdu (Sessau) basnizas avgabals.“

Schi grahmata makfa 25 kap. un irr dabbutama Rihgas un Zalgawas grahmatu bohtis, fur Latweeschu grahmatas pahrdohdamas, ka arri Leepaja pee Zimmermanna lunga. Kas ne masahf par 4 eksemplareem apstellejahs, arri scho grahmatu par teiktu makfu zaur pastt warr dabbut pee-schubtitu. Apgahdataja adresse irr: H. Allunan, Rihgà, Peterburgas ahrpilschità, leelà Melkandera eelà, nam's Nr. 3. (Riga, Pet. Borst. große Alexander-Strasse, Haus Nr. 3.) H. Allunan's.

### Wijsaunafahs sinnae.

No Paris, 16. (4.) Juni. Sché no Menes sinnae nabufchas, ka Omers Pascha, Zuru generalis tanni 12. Juni (31. Mai) no Kandiofcheem ufwarrehts. Wusch no Zuru waldbas 10,000 saldatu pagabrejis walibgá, bet til 5000 wianam effobt subitti.

No Konstantinopoles, 11. Juni (30. Mai). Sultans isbrauks no sawa pilsehta tanni 20. Juni un dohfees tad wiswirmabl uf Porisi. Seddeena tanni 8. Juni arri Konstantinopelê wiffas subittu basnizás noturreja patejzibas deewa-falyoschamu par to, ka mibljás Deews mubfu scheliga semmes-tebwa dshwibu til bruhischkligi glabdis.

No Berlins, 17. (5.) Juni. Kreewu Keisarim par gobdu schoodeen no pulstun 11. libds 1½ pebz puédeenas sché noturrejuschi leelu jabtneeku-saldatu munsterefchamu, pee ka warren leels kausdu vulke fpeddabs staitites. Keisars Alekanders — Prubfchu ulanu-munderinaa gebrbees — no karras regimentes ar tribskabrtigu „burrab“ un ar Kreewu tantás dfeesau „Deews swebit Keisari“ niffa sweiznabts. — Wiffi febnina namma printschi un prinzeffes un diplomatu fehris pee schis munsterefchanas bija laht.

No Berlins, 17. (5.) Juni. Keisariffa Majejete Alekanders II. no leelfista Bladimira pawaddibts, noeifeja pulstun 7¼ walfara no Potsdamas un zaur Berlinu un Breslawu aisbrauzis uf Warschawu. — Prubfchu febnisch, wiffi printschi, grafs Bismarks, wiffi Prubfchu generalis un Kreewu semmes subitti no augsteem reismannem pee Potsdamas bahnhofa schlibrabs, wiancem turvat „ar Deew“ atdohdani. — Pebz 50 minutem waggonu rinda nonabja Berlinê un tad tur 10 minuts bija kawejushers, tad dewabs tablahf.

No Paris, 18. (6.) Juni. Laundarritaju Beresowski fauffchobt Zull mebnesi preefch Sechs-departementes swebrinatu teefas. Wianu aistabweschobt adwofats Jules Favre. No Kandijas sinnae nachufchas, ka Omers Pascha atkal obrtu reis effobt ufwarrehts.

No Warschawas, 18. (6.) Juni. Wiffa semmes-machte, augsta Keisarene jau walfar walfara un pats augsta Kungs un Keisars Alekanders schoodeen pulstun 11bs sché nonabufchi un no laudibm ar leelu preefu ufremi. Wiffa pilsehts bijis pufschobts ar flaggabm. Schoodeen walfara wiffas namids preefa ugum deys pee lodgeem. Mibfenecki fagaidihs Keisariffus augstus weefus tanni 14. Juni 10bs walfara.

No Ribgas, 7. Juni. Maskawas awises rasia, ka itarp Ribgu un Zelgawu nu drihs dseles-zettu rassichobt. Sché zetta lignija jau no Krowa effobt awstiprinata. Apreklnajuschí, ka schim gabbalam naudas wajadsefchobt 2,652,009 rub., tas istaifa uf itkaru weriti 66,300 rub. f. — Ribsi 8. Juni sché atnabufchi 763 fuggi, ishah-jufchi 380.

No Ribgas, Tanni 14. Juni, newalfara Keisariffa gobdiba pee mums atbraufs. Tanni 15. Juni buhs leela saldatu munsterefchana un to paschu walfaru Widsemes ritterfcharte sawa jauná ritternamná mibto semmes tebwu unems ar leelu balli. Tanni 16. un 17. Juni preefch puédeenas Altonas flajuma atfal buhs saldatu munsterefchana un 16. Juni walfara lehgert teju dfer. Tanni 17. Juni wiffas gobdinafchanas ar to beigfees, ka teatera Keisara preefcha rabdis gobdinafchana. Katru ribt pulstun 9bs mubfu Keisara ajutants preefch Ribgas pils-durwibm fanems wiffas luhgshanas-grabmatas, fo lubdtejt sawam Keisarim gribbetu rofkás laif un talab' zeeti aiflegts, augstam Keisarim luhgshanas grabmatas pasneegt, tad pats braufs va eelahu. 6. B.

Latw. awischu rakstijajs: Gotthard Vierhuff.

### Sluddinafchanae.

No tabs Kuldigas aprinkí, Saldus Kirspeblé buhdamas Sabtinu pagasta waldifchanas uf to zaur gubernijas awischu Nr. 34 istaistu sluddinafchamu weenas Kursenmes gubernijas waldifchanas no 24. April sch. g. Nr. 2272, wiffas pilsehtu, muischu un pagastu polizejas pasemmigi tohp luhgtas, furas aprinkí atrastohs tas pee Sabtinu pagasta peederrigs puifis **Jahnis Janne Dünberg**, kas pee beidsamabs rekruschu lobsefchanas pirmo nummuri iswiljis, bet pee rekruschu nodohfchanas nebij stellejees, furra taggadejs mahjoklis sché nau sinnae un las dauds gaddus arri bej passés un bej frohna nodohfchanas apfahrt maldabs, — lai to leel appafsch stipras wakts un lai ta arrestantu augfchá minnetai pagasta waldifchanae atfubta. Saldus teefas nammá, tanni 6. Juni 1867. (Nr. 71.) 3

Pagasta wezz.: A. Jürgenowfki. Kulte, nowadda fcrihweris.

 Wisseem zeenigeem pirzejeem uf laukeem peedabwajam sawu wihnu lehgeri (krabjumu) un wiffadas swarra prezjes, ta: kaffeju, zulkuru u. t. j. pr. par 2 procenti lehtafi pret flaidru maksu. Til tanku swezjes un seepes newarram lehtafi pahrdobt. 2

Rankowefki un Riffop, Zelgawá, Katiolu celá.

No Rundables pagasta waldifchanas zaur scho tohp sinnae darribts, ka tabs fanahfchanas deenas pee schis waldifchanas if katru neddeku zetturdeena Rundables pils teefá noliktas un schinnis deenas arri pagasta lohzeleem tabs wajadstiqas passés tiks isdohbtas.

Rundablé, tanni 29. Mai 1867. 2 (Nr. 510.) Pag. wezz.: J. Roseneek. (S. B.) Scrihw.: G. Moeller.

No Prawingu pagasta teefas zaur scho wiffi tee, sam lahdas taifnas parradu praffifchanas buhtu pee ta isgahjuschá seemá nonirruscha Wihuschenfes Weekul-Dreimannu mahju fainneeka Janna un winna mahtes Sappes Dreimann atstahdas mantibas, tohp usajinati, lai libds 1. Augustu 1867 pee schis teefas peeteizabs ar to pamahzifchamu, ka wehlaku ne weens wairs netaps klaufihts, nedf peememts. Tapat arri tee, kas teem nelaikeem fo parrada buhtu, tohp usajinati, lai libds wirsá peeminnetai deenai sawus parradus fcheitan peerahda, jo zittadi tas parradneeks wehlaku pebz siffameem ar dubbultu maksu klubs strahpehts. 3

Prawingu pagasta teefá, Stampé, tanni 27. Mai 1867.

Preefchfehadatais: F. Weifsberg. (Nr. 209.) Scrihw.: Rosenowfki.

Kaluzeema frohna pagasta teefa par Kaluzeema Plohta-Smilga mahjas fainneeka Janna Kalnina mantu parradu deht irr konkursi fpreedufi un deht parradu deweju peemeldefchanae weenigu un isflehghfchanas termini uf 11. Augustu sch. g. irr noliktasi, libds furrai deenai arri Janna Kalnina raddeem fcheit ja-usdohdabs, kas Plohta-Smilga mahju waldifchamu gribbetu usneemt, jo zittadi tabs mahjas swefcham tiks atdohbtas. 3

Kaluzeemá, tanni 3. Juni 1867. (Nr. 587.) Preefchd.: J. Beete. f f f (S. B.) Scrihw.: Niemer.

Leel-Ellejas pagasta teefa darra sinnamu, ka tanni 27. Juni f. g. Ellejas Sprandinu mahjas buhs uhtrupe, un tur wairabfsholtitajeem pret flaidru nau-du pahrdohs: gobwis, firgus, zuhfas, aitas un daschadas fainneezibas un mahju leetas. 2

No Rundables pagasta waldifchanas tohp sinnae darribts, ka tanni 15. Juni 1867 gaddá no Rundables Ras-Behrsteles magafinas 216 mehri 19 garnizas rudfu un 1360 mehri 8 garnizas meeschu masas daktás zaur wairabfsholtifchamu tiks pahrdohiti.

Rundables pili, tanni 29. Mai 1867. (Nr. 500.) Pag. wezz.: J. Roseneek. (S. B.) Scrihw.: G. Moeller.

**Wisseem pirzeju draugeem par sinnu,**

la es wiffas fehrwes sortes, kaffeju, zukkuru, sibrupu, seepes, swezjes, tabaku, zigarus, wirzes un wiffad as swarra prezjes, par Rihgas lehtako tirgu pahrdohdu ar gohdiq apdeeneschann.

Zelgawâ, bohdes rindu stubri, no tirgus us Kattotu eeslu pa freisu rohku.

**Klein.**

**Weens jauns zilwesk,** kas no Zelgawas gimnaasijuma skohlmeistereem Wabzu un kreewu wallodâ un wehl zittas sunaschanas pabrbandihts, **mefle derrigu weetu** waj nu pee kabda turiga fainneeka, waj kabdâ muischâ jeb arri kabdam skohlmeistereim par palibgu. Kas par winnu grihb skaidrakas sinnas dabbuht, lai peeteizabs pee

**Th. Kupffer,**  
Zelgawa, Kattotu eela, Nr. 19.

**Isdohmu sawu Bohmju** muischu us arrenti.

**Conradi,**  
Zelgawas Lanw. ribtamabzitate.

**Weens Wabzu skohlmeisters,** kas freis-skohlâ mahzijeos un kam labbas attestates, par Zahneem melle skohlmeistere weetu pee kabda arrendatora behneem. Klabtakas sinnas Zelgawâ, Awischu nammâ.

**A. Th. Thiefs**



**Engelischu magasihne,** Rihgâ, kalku un wallas eelas stubri, Schweinsurta nammâ, pahrdohd jo lehti wislabbakabs **Steiermark-iskaptes** ar un bes selta raksteem, **harmonikas, klarinettes, fleites** un **jakts-raggus.**

**Berlepjscha bischu-strohpji** ar wiffu, kas teem klast peederr, pr. barribas kastiti, dsehreena tranfus, lissenus u. t. j. pr. pehz mannu modelli **Witschel un beedra** damisjahgu sudmallas, Rihgâ sagattawoti, nupat irr atnabluschi un par **7 rubl. 75 kap.** gabbalâ irr dabbujami Zelgawâ, Paleijas eelâ, grafa Maczynski nammâ. Arri ik kates pirzejs dabbuhs preekschraftu, kâ tohs bischu-strohpjus jaturr.

No Grendschu, Irlawas, Degables Peterthales un Snappju (Friedrichsberg) pagasta waldibahm zaur scho teel sluddinahs, kâ winnas us preekschu sawas sehdeschanas **katra zetturdeenâ** Grendschu teefas nammâ noturrehs; tadeht wisseem, kas grihb galwas-naudu malfabt jeb passes apmainiht, tillai zetturdeenâs scheid buhs melde-tees un wehrâ list, kâ ar tabdahm darwischanahm zittâ deenâ nektuhs peenemti.

Grendschu pagasta-teefas nammâ, tanni 18. Mai 1867. (Nr. 182.)

Ballinatus un neballinatus **bohmvillas schkebringus** (twisti), eeksch wiffadahm pehrwehm, pahrdohd Rihgâ, Zelgawas abrridgâ

**Albert Drescher.**

**J. Englischu Medlich magasihne,**

Rihgâ kalku eelâ, pee zitreisejem muischu wahrteem, tanni jaunâ G. Minus tunga nammâ, teel atkal kâ lihdi scho laifu, bet schinni gaddâ

**„par dauds lehtaku tirgu jeb malfu“**

pahrdohdas tabs ihstenas Austreeschu jeb Steiermarkas iskaptes, gan garrae un ihfas, gan taifnas un lihkas, un arridsan tabs patentos jeb kaufeta tehrauda iskaptes ar selta raksteem aprakstias, kas wehl affakas un sibilstakas, ne kâ wiffas zittas iskaptes, preeksch seena, labbibas un atwassu plauschanas, un arridsan ahmarini un iaktinas preeksch iskaptschu kapinaschanas un gallo-dinas preeksch trihschanas un bruzinaschanas.

Par ihstenahm Austreeschu jeb Steiermarkas iskaptehm irr schabda pasch-schanas sibme wehrâ leekama: tabs iskaptes isleekahs ittin mihsitas, jo winnas ar affu nast warri masas skaidas sagrahsit, bet tomehr preeksch seena un labbibas plauschanas winnas irr tee wislippigeo cerohtschi, kas ween pasaulo atrohuami.

Andelmanni un frohdjeneeki, kas preeksch pahrdobshanas eepirfs, dabbuhs iskaptes un wiffu zittadu prezzi par pelmas teesu wehl lehtaki.

No Skurstinu muischas pagasta waldishanas zaur scho sinnamâ tohp darribts, kâ Skurstinu muischâ tanni 22. Juni sch. g. no Skurstinu muischas pagasta magastinas 836 mehri rudju, 535 mehri meeschu un 200 mehri ausu pee Skurstinu muischas pagasta waldishanas partijas pa 10 un 25 mehri wairakshlitajeem uhtrupê taps pahrdohhti.

Skurstinu muischas pagasta waldishanâ, tanni 3. Juni 1867.

Pagasta wezz.: J. Steinhard.  
Buckewig, pagasta ffrhweris.

No Stalgenes pagasta waldishanas tohp sinnamâ darribts, kâ no Stalgenes magasihnes klehts tanni 26. Juni f. g. 110 tschetwertu rudju Stalgenes muischâ zaur wairakshohlitahnu taps pahrdohhti.

Stalgenê, tanni 1. Juni 1867.

(Nr. 11.) Pag. wezz.: A. Refuais.  
(S. W.) Skribw.: C. Klingenberg.

**Wislabbaka wahgu-smehre** muzjitas no daschada leeluma irr jo lehti pahrdohdama pee

**Danl. Minus,**  
wehwer-eelâ, pretti linnu-swarreem.